

**IMPORTANT**

**Veillez tenir compte des délais de traitement de l'ambassade et nous faire parvenir le dossier au moins huit semaines avant la date prévue du départ. Tout dossier incomplet sera retourné au candidat.**

**Cette trousse contient :**

- 1. Les directives pour compléter votre demande (pages 1 à 3)**
- 2. La fiche d'inscription de France-Québec (pages 4 et 5)**
- 3. La demande de devis de Prométour (page 6)**
- 4. Le formulaire complet de demande de permis de l'ambassade du Canada (pages 7 à 18)**

### **1. Pourquoi passer par France-Québec**

---

*En passant par l'association France-Québec vous bénéficierez des services suivants :*

- Envoi de votre dossier complet à l'ambassade du Canada et suivi.
- Assurance responsabilité civile (obligatoire pour tout stagiaire).
- Assurance indemnisation des dommages corporels, protection juridique et assistance.
- Proposition de billet d'avion par notre voyageur partenaire.
- Abonnement d'un an à la revue France-Québec Magazine, que vous recevrez à votre retour du Québec. Ce magazine est, à l'heure actuelle, le seul magazine français à parler du Québec sous tous ses aspects.
- Guide du stagiaire que vous recevrez avant de partir au Québec et qui vous informera sur les menus détails de la vie quotidienne au Québec.
- Des réponses à la majorité de vos questions.

### **2. Conditions de participation au programme Centres de vacances**

---

- Être adhérent (ou le devenir) d'une association régionale du réseau France-Québec. Liste des régionales au [http://www.francequebec.fr/regionales\\_2/coordonnees.htm](http://www.francequebec.fr/regionales_2/coordonnees.htm)
- Être âgé de 18 à 35 ans
- Être de nationalité française et résider en France et être titulaire d'un passeport français valide pour la durée du séjour
- Ne pas avoir obtenu à deux reprises un permis de travail canadien ni avoir bénéficié d'un emploi de perfectionnement précédemment ou d'été
- Disposer de ressources financières nécessaires pour payer les frais de dossier, le billet d'avion et pour subvenir à ses besoins dans l'attente de la première paie
- Payer les frais administratifs de 150\$ CAD exigés par l'ambassade du Canada par virement bancaire (voir instructions en page 2 du formulaire de demande de permis de travail)

**Vérifiez l'équivalence en euros avant de faire votre transfert !**

[http://www.international.gc.ca/canada-europa/france/rerelations\\_uni/prog\\_mobilite-fr.asp](http://www.international.gc.ca/canada-europa/france/rerelations_uni/prog_mobilite-fr.asp)

Ces frais de participation sont payables par virement bancaire uniquement. **Aucun autre mode de paiement ne sera accepté.**

**Ces frais doivent être payés au moment de soumettre votre dossier d'inscription à l'association France-Québec puisqu'un justificatif du virement est exigé dans les pièces à fournir.**

Voici les instructions que vous devez donner à votre banque:

Virement à : **PIJ - AMBASSADE DU CANADA**

Banque : **BRED Banque Populaire**, 66 Ave des Champs-Élysées, 75008 Paris

Pour un virement à partir de la **France** :

RIB : Banque (**10107**); guichet (**00138**); compte (**00515022688**); clé (**47**)

Pour un virement à partir d'un pays **autre que la France** :

Code IBAN (International Bank Account Number): **FR76 1010 7001 3800 5150 2268 847**

Code BIC (Swift) : **BREDFRPP**

Le virement doit obligatoirement mentionner vos **nom, prénom(s) et date de naissance** et porter la mention "**net de frais pour le bénéficiaire**". Le reçu doit être lisible et indiquer la date du virement. Ces frais vous seront remboursés par virement bancaire si votre dossier est refusé, jugé non-recevable ou incomplet.

## **Billets d'avion**

Fondée au Québec par des entrepreneurs français, Prométour est implanté à Paris et à Montréal. Une équipe franco-québécoise est à votre service et vous offre :

- Des propositions de voyages qui répondent le plus aux attentes des membres de France-Québec
- Création de voyages des plus classiques aux plus spécifiques : circuit été indien, séjour hiver incluant des excursions de chiens de traîneau, de la pratique de la motoneige au circuit
- Rencontre avec des organisations du Québec : mairies, ministères, associations ou professionnels
- Des voyages au meilleur rapport qualité/ prix
- Des tarifs préférentiels sur les billets d'avion individuel, la location de voiture, des réservations d'hôtel, de transfert autocar sur place à vos dates, etc.

Vous serez contacté par Prométour et vous pourrez ensuite finaliser votre voyage directement avec eux.

## **3. Documents à compléter pour constituer le dossier**

---

Veillez à bien compléter votre dossier avec les éléments suivants. Chaque document doit être en deux exemplaires. Après vérification, nous nous chargeons de son envoi à l'ambassade du Canada.

1. **Preuve d'adhésion** à une régionale du Réseau France-Québec (obligatoire) ;
2. la fiche d'inscription dûment complétée ;
3. quatre photos d'identité identiques sur papier photo uniquement. (les copies et photocopies seront rejetées) ;

4. le formulaire du gouvernement du Canada, Demande de permis de travail (pour le type de permis approprié) rempli recto-verso, daté et signé ;
5. photocopie des pages d'identification (nom, prénom, date et lieu de naissance, date d'émission et d'expiration du passeport) de votre passeport valide et signé ;
6. une copie de votre promesse d'embauche signée par les deux parties ;
7. un chèque de 100 € à l'ordre de "France-Québec" ;  
**Attention : Les frais de dossier ne pourront être remboursés en cas d'annulation ou de non délivrance du permis de travail.**
8. un reçu de votre virement bancaire à l'ambassade du Canada et un RIB pour un éventuel remboursement ;
9. La photocopie de votre carte d'étudiant ou de lycéen valide pour l'année en cours;
10. la fiche de demande de devis auprès de Prométour, le voyageur de France-Québec (facultatif) ;
11. une enveloppe format A4 libellée à votre adresse et timbrée à 2,18 € pour que nous puissions vous adresser l'ensemble des documents d'information.

**Important :**

- Merci de mettre chèque et photos dans une enveloppe, cela évitera qu'ils se perdent;
- L'octroi ou non du permis de travail est du ressort de l'Ambassade du Canada. En aucun cas, France-Québec ne peut être tenue pour responsable de la non délivrance de celui-ci ou d'un quelconque retard dans l'envoi de la lettre d'autorisation de travail;
- L'Ambassade se réserve le droit de vous demander tout autre document jugé nécessaire à l'étude de votre dossier ou de vous convoquer à un examen médical;
- Le fait d'avoir trouvé un stage ne garantit pas qu'un permis sera accordé;
- Il vous est fortement déconseillé d'acheter votre billet d'avion avant d'avoir obtenu votre lettre d'autorisation de travail;
- Seuls les dossiers complets seront enregistrés et traités par ordre d'arrivée. Tout dossier incomplet sera mis en attente jusqu'à la réception des pièces manquantes.

#### **4. Coordonnées**

---

Vous devez envoyer votre dossier complet, que nous ferons ensuite parvenir à l'Ambassade, par courrier et dans les plus brefs délais à :

Association France-Québec  
Programme "Centres de vacances"  
24, rue Modigliani  
75015 PARIS

**Pour plus d'information contactez :**

Frédéric TOUSIGNANT  
Coordonnateur de programmes  
01 45 54 02 09  
[auberge@francequebec.fr](mailto:auberge@francequebec.fr)



**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**  
PROGRAMME "CENTRES DE VACANCES"

**DOSSIER A ENVOYER AU SIEGE DE FRANCE-QUEBEC**  
Tout dossier incomplet sera retourné au candidat

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ (jj/mm/aaaa)

Lieu de naissance : \_\_\_\_\_

Numéro de passeport : \_\_\_\_\_ Date d'expiration : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Adresse permanente : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse au retour (pour envoi du France-Québec Magazine) : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel (adresse électronique) : \_\_\_\_\_

Association de France-Québec d'attache : \_\_\_\_\_

Personne à contacter (parent ou ami) en cas d'urgence pendant votre séjour au Québec :

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Lien de parenté : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Avez-vous des allergies sérieuses :  OUI  NON

Si oui, lesquelles ? : \_\_\_\_\_

**Avis relatifs au programme « Centres de vacances » :**

1. L'association France-Québec se réserve le droit d'annuler ce programme en tout temps, ou de modifier les dates, et/ou la programmation du séjour. En cas d'annulation du programme, le ou la stagiaire ne pourra prétendre à aucune réparation autre que le remboursement des frais administratifs payés à l'association France-Québec.
2. L'octroi ou non du permis de travail est du ressort de l'Ambassade du Canada. En aucun cas, l'association France-Québec ne peut être tenue pour responsable de la non délivrance de celui-ci ou d'un quelconque retard dans l'envoi de la lettre d'autorisation de travail temporaire.
3. L'assurance fournie par l'association France-Québec dans le cadre de ce programme ne couvre que la période du stage. Il est de la responsabilité du ou de la stagiaire de contracter une assurance additionnelle pour couvrir les éventuelles périodes passées à l'étranger avant et après la période du stage.


*Je certifie que j'ai bien lu les avis mentionnés ci-dessus et que je réponds aux critères de participation du programme.*

*Fait à*

*le*

*2008*

*Signature du candidat :*

<b>Régionale :</b> ..... <b>Adhérent :</b> ..... <b>Tel :</b> ..... <b>Portable :</b> ..... <b>Fax :</b> .....	<input checked="" type="checkbox"/> DEMANDE DE DEVIS	<b>Demande à renvoyer à :</b>  par fax au : <b>01 45 57 69 44</b> par courrier au : 24, rue Modigliani – 75 015 – Paris
<b>NOM</b>	<b>PRENOM</b>	<b>TYPE DE REDUCTION</b>
1		N° de carte de crédit et validité :
2		
3		

### VOTRE VOYAGE

<b>DATE ALLER</b>	<b>DEPART DE</b>	<b>ARRIVEE A</b>	<b>HEURE DEPART</b>
<b>DATE RETOUR</b>	<b>DEPART DE</b>	<b>ARRIVEE A</b>	<b>HEURE RETOUR</b>
<input checked="" type="checkbox"/> NAVETTE – bus de Grand-Quevilly à Paris			
<input checked="" type="checkbox"/> AVION classe :		<input type="checkbox"/> TGV classe :	<input type="checkbox"/> fumeur <input type="checkbox"/> non fumeur.

Hôtel	Jour		Catégorie	Nom de l'hôtel
VILLE	Arrivée	Départ		
			<input type="checkbox"/> 2* <input type="checkbox"/> 3* <input type="checkbox"/> 4* et + <input type="checkbox"/> autre :	
<b>Prestations souhaitées :</b>				

<b>VOITURE DE LOCATION</b>	<b>PREFERENCE LOUEUR :</b>		
	<b>DATE</b>		
<b>VILLE</b>	<b>Prise en charge</b>	<b>Restitution</b>	<b>Catégories</b>
			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> AUTRE :

### REMISE DU DEVIS

Devis à envoyer à l'adresse ci-après :

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

CADRE RESERVE A FRANCE-

(Date cachet et signature)

**REEMPLIR EN LETTRES CAPITALES / PLEASE WRITE IN CAPITAL LETTERS**

<b>Demande de permis de travail 2008</b> <b>Application for a work permit 2008</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emploi de perfectionnement / Professional Development</b> <input type="checkbox"/> <b>Stage lié aux études / Internship or Work Placement</b> <input type="checkbox"/> <b>Job d'été pour étudiants / Summer Job for Students</b>
---	--

Je veux être servi(e) en / I want service in :    français / French     English / anglais     Référence / File

1]	VOUS YOURSELF	CONJOINT OU CONJOINT DE FAIT SPOUSE OR COMMON LAW PARTENER	ENFANTS 1 CHILD 1	ENFANTS 2 CHILD 2
Nom de famille Family name				
Prénom First name				
Autre prénom Second name				
Lien de parenté Relationship	<b>VOUS YOURSELF</b>			
Sexe Sex				
Date de naissance Date of birth	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A
Pays de naissance Country of birth				
Nationalité Citizenship				
No de passeport Passport no				
Date d'expiration du passeport	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A
Pays de délivrance Country of issue				
Situation de famille (état civil) Marital status				
<b>Vous accompagnera au Canada ? Will accompany you to Canada ?</b>	Yes <input type="checkbox"/> Oui	No <input type="checkbox"/> Non	Yes <input type="checkbox"/> Oui	No <input type="checkbox"/> Non

<b>2] Mon adresse postale actuelle :</b> My current mailing address: # :                    Rue / Street :  Code postal / Postal code:                    Ville / City : Pays / Country:	<b>3] Mon adresse personnelle :</b> My residential address : # :                    Rue / Street :  Code postal / Postal code:                    Ville / City : Pays / Country:
---	---

Tél :                    Fax :                    Courriel / E-mail:

<b>4] Mon activité actuelle :</b> My present occupation is :	<b>5] Nom et adresse de mon employeur actuel ou de l'établissement d'enseignement :</b> Name and address of my present employer or school :
---	--

4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)  <b>À AGRAFER NE PAS COLLER</b>	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)  <b>PLEASE STAPLE DO NOT GLUE</b>	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)
---	---	---	---



# CARACTÉRISTIQUES DES PHOTOS

**PRÉSENTEZ-VOUS CHEZ LE PHOTOGRAPHE AVEC LES INSTRUCTIONS SUIVANTES**

## Exigences :

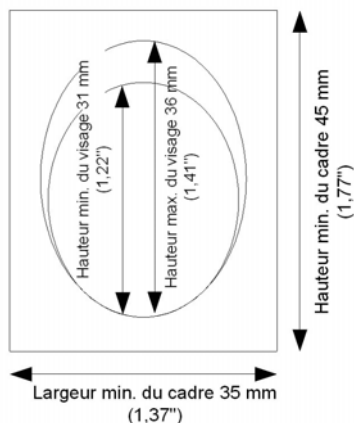
Votre demande de visa de résident temporaire, de permis d'études ou de permis de travail doit être accompagnée de photos. Vos photos doivent absolument se conformer aux caractéristiques suivantes, sinon elles seront rejetées. Vous devrez fournir de nouvelles photos avant que votre demande puisse être traitée.

**Pour éviter tout retard, veuillez vous assurer que les photos fournies avec votre demande répondent à ces exigences.**

## Caractéristiques des photos :

- Photos identiques, en noir et blanc ou en couleur, prises au cours des derniers six mois.
- Les photos doivent être claires et bien définies, prises contre un arrière-plan blanc uni ou de couleur claire.
- Les photos numériques ne peuvent absolument pas être modifiées.
- Le visage doit être centré et l'expression doit être neutre, c'est-à-dire que la personne ne doit ni sourciller ni sourire; la bouche doit demeurer fermée.
- Vous pouvez porter des verres correcteurs teintés si vos yeux sont clairement visibles et que la monture ne couvre aucune partie des yeux. Les verres fumés ne sont pas acceptables.
- Les postiches et autres artifices cosmétiques sont acceptables s'ils ne déguisent pas l'apparence naturelle.
- Les photos sur lesquelles le requérant porte un chapeau ou un autre couvre-chef pour des raisons religieuses sont acceptables si les traits faciaux sont clairement visibles.
- Pour les photographies d'enfants en bas âge, il est important de ne pas voir sur la photographie la personne qui tient l'enfant.

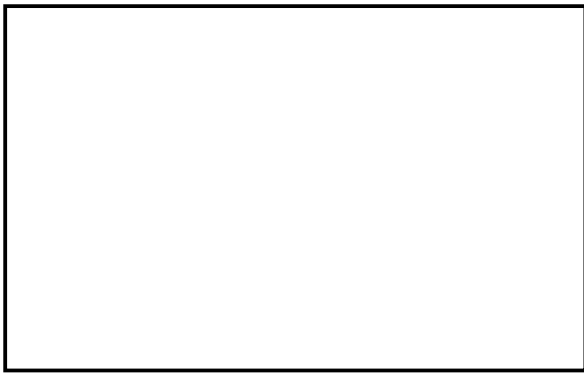
### Caractéristiques de la photo et de la taille de la tête



- La photo doit mesurer globalement entre 35 mm X 45mm (1,37" X 1,77").
- Elle montre la tête du demandeur du devant, avec le visage au milieu de la photo et doit inclure le haut des épaules.
- La taille de la tête, du menton au sommet\* de la tête doit mesurer globalement entre 31 mm (1,22") et 36 mm (1,41").

\* Sommet : dessus de la tête, ou (si couvert par des cheveux, un couvre-chef ou un chapeau), l'endroit où la tête/le crâne se trouverait s'il était visible.

**Les photos qui ne se conformeront pas à ces caractéristiques ne seront pas acceptées.**



Coordonnées de la banque

## JUSTIFICATIF DE FONDS Stage lié aux études

Nous, soussignés, \_\_\_\_\_  
certifions à ce jour que notre client(e), Monsieur/Madame \_\_\_\_\_  
titulaire d'un compte sur nos livres,

a la capacité financière d'assumer ses frais de subsistance de 700 euros par mois pour la durée de son séjour au Canada ( \_\_\_\_\_ mois) ;

ou

a la capacité financière d'assumer les frais de subsistance de 700 euros par mois pour la durée du séjour de son fils/sa fille \_\_\_\_\_ au Canada ( \_\_\_\_\_ mois) ;

ou

nous a ordonné de virer sur le compte de son fils/sa fille \_\_\_\_\_ la somme de 700 euros par mois, pour assurer ses frais de subsistance pendant son séjour au Canada ( \_\_\_\_\_ mois).

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

Sceau de la banque

**ORIGINAL - POUR L'AMBASSADE DU CANADA**  
(Un exemplaire devra être présenté à l'arrivée au Canada.)



Prénom(s) : \_\_\_\_\_ NOM : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Email\* : \_\_\_\_\_

## Qu'est-ce qui vous a incité à déposer une demande de permis de travail sous les programmes de mobilité des jeunes France-Canada ?

### 1. Visite d'un site Internet ?

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Visite du site de l'Ambassade du Canada en France                  | <input type="checkbox"/> |
| Visite d'un site du gouvernement du Canada                         | <input type="checkbox"/> |
| Visite du site de l'Ambassade ou d'un Consulat de France au Canada | <input type="checkbox"/> |
| Visite du site de l'Espace Emploi International                    | <input type="checkbox"/> |
| Visite du site pvtistes.net  | <input type="checkbox"/> |

Autres : lequel : \_\_\_\_\_

### 2. Participation à un événement, un salon ou une session d'information ?

Oui  Lequel? \_\_\_\_\_  
Non

### 3. Couverture médiatique dans la presse écrite, à la radio et à la télévision ?

Oui  Quels publications ou programmes? \_\_\_\_\_  
Non

### 4. Témoignages ou recommandations de la part d'amis ou membres de votre famille?

Oui  Veuillez préciser \_\_\_\_\_  
Non

### 5. Avez-vous déjà visité, étudié ou travaillé au Canada ?

Oui  Veuillez préciser \_\_\_\_\_  
Non

### 6. Y a-t-il eu d'autres incitatifs qui vous ont motivé à déposer une demande de permis ?

Oui  Veuillez préciser \_\_\_\_\_  
Non

*Vos commentaires supplémentaires sont les bienvenus afin d'assurer un meilleur service à la clientèle :*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* En donnant votre adresse email, vous acceptez que nous puissions reprendre contact avec vous dans l'avenir.